(ITALIANO)

Questo simbolo indica un avvertimento importante per la sicurezza delle persone.La sua mancata osservanza può portare ad un rischio molto elevato per il personale esposto.

INTRODUZIONE

Per una corretta installazione ed utilizzo della barriera fotoelettrica JANUS TRX, è necessario consultare il manuale istruzioni.

Utilizzare sempre il manuale con il livello di revisione più recente e non utilizzare versioni precedenti.

La barriera fotoelettrica JANUS TRX è un sistema optoelettronico di sicurezza a due raggi appartenente alla categoria dei dispositivi elettrosensibili di Tipo 4 per la protezione delle persone esposte a macchine o impianti pericolosi secondo le normative IEC 61496-1,2 e EN 61496-1.

Janus TRX è composta da **un elemento attivo J TRX E/R** (in cui si trovano il proiettore ed il ricevitore) e da **un elemento passivo J TRX RR**, costituito da un catadiottro preallineato, in grado di riflettere il fascio di luce infrarossa.

Per problemi inerenti la sicurezza, qualora risulti necessario, rivolgersi alle autorità preposte in materia di sicurezza del proprio paese o alla associazione industriale competente.

Per applicazioni nell'industria alimentare, consultare il costruttore per verificare la compatibilità tra i materiali della barriera e gli agenti chimici utilizzati.

Janus TRX deve essere alimentato con tensione di 24Vdc±20%. L'alimentazione esterna deve essere conforme alla EN 60204-1.

La funzione protettiva dei dispositivi di sicurezza optoelettronici non è efficace nei casi in cui:

L'organo di arresto della macchina non è controllabile elettricamente e non è in grado di arrestare il movimento pericoloso prontamente e in ogni momento del ciclo di lavoro.

Lo stato di pericolo è associato alla possibilità di caduta di oggetti dall'alto o espulsi dalla macchina.

INSTALLAZIONE

Prima di installare il sistema di sicurezza JANUS TRX è necessario verificare che:

Il sistema di sicurezza sia utilizzato solo come dispositivo di arresto e non come dispositivo di comando della macchina.

Il comando della macchina sia controllabile elettricamente.

Sia possibile interrompere prontamente ogni azione pericolosa della macchina. In particolare si deve conoscere il tempo di arresto della macchina, eventualmente misurandolo.

La macchina non generi situazioni di pericolo dovute alla proiezione o alla caduta dall'alto di materiali; in caso contrario è necessario prevedere ulteriori protezioni di tipo meccanico.

La dimensione minima dell'oggetto che deve essere intercettato sia maggiore o uguale alla risoluzione del modello scelto.

La conoscenza della forma e delle dimensioni della zona pericolosa permette di valutare la larghezza e l'altezza della sua area di accesso :

Confrontare tali dimensioni con la massima portata utile e l'altezza dell'area controllata del modello utilizzato.

Prima di posizionare il dispositivo di sicurezza è importante considerare le seguenti indicazioni generali:

Verificare che la temperatura degli ambienti in cui viene installato il sistema sia compatibile con i parametri operativi di temperatura indicati nei dati tecnici.

Evitare il posizionamento dell'Emettitore e del Ricevitore in prossimità di sorgenti luminose intense o lampeggianti ad alta intensità.

Particolari condizioni ambientali possono influenzare il livello di rilevamento dei dispositivi fotoelettrici. In luoghi dove sia possibile la presenza di nebbia, pioggia, fumi o polveri, per garantire sempre il corretto funzionamento dell'apparecchiatura è consigliabile apportare opportuni fattori di correzione Fc *ai valori della massima portata utile. In questi casi:*

Pu = Pm x Fc

dove Pu e Pm sono rispettivamente la portata utile e massima in metri.

La barriera deve essere posizionata ad una distanza maggiore o uguale alla minima **distanza di sicurezza S,** in modo che il raggiungimento di un punto pericoloso sia possibile solo dopo l'arresto dell'azione pericolosa della macchina.

Il mancato rispetto della distanza di sicurezza riduce o annulla la funzione protettiva della barriera. Per informazioni più dettagliate sul calcolo della distanza di sicurezza, consultare il manuale istruzioni.

CONNESSIONI ESTERNE

PIN	COLORE	NOME	TIPO	DESCRIZIONE	FUNZIONAMENTO
2	Marrone	24VDC	-	Alimentazione 24VDC	-
7	Blu	0VDC	-	Alimentazione 0VDC	-
8	Rosso	PE	-	Collegamento di terra	-
1	Bianco	OSSD1	OUTPUT	Uscite statiche di sicurezza	PNP attivo alto
3	Verde	OSSD2	OUTPUT		
5	Grigio	EXT_SEL_A	INPUT	Configurazione barriera	Conformi alla norma EN61131-2 (rif. manuale)
6	Rosa	EXT_SEL_B	INPUT		
4	Giallo	EXT_K1_K2	INPUT	Feedback contattori esterni	

Tabella 1

Un display di diagnostica presente sull'elemento attivo fornisce le informazioni necessarie per il corretto utilizzo del dispositivo e per la valutazione delle eventuali anomalie di funzionamento.

La precisa ed integrale osservanza di tutte le norme, indicazioni e divieti ***esposti nel manuale della barriera JANUS TRX*** *costituisce un requisito essenziale per il corretto funzionamento della barriera fotoelettrica. REER s.p.a., pertanto, declina ogni responsabilità per quanto derivante dal mancato rispetto, anche parziale, di tali indicazioni.*
Le condizioni di garanzia e la Dichiarazione di Conformità sono contenute integralmente nel manuale istruzioni.

(ENGLISH)

This symbol stands by a very important warning concerning the safety of persons. Its non-observance can cause a very serious risk for the exposed personnel.

INTRODUCTION

To guarantee a correct installation and operation of the JANUS TRX photoelectric barrier, you MUST refer to the technical user manual.

Be sure to read the last revisione of the manual and never use other versions.

The JANUS TRX photoelectric barrier is a double-beam optoelectronic safety system.

It belongs to the family of Type 4 electrosensitive devices for the protection of personnel exposed to risks arising from the use of hazardous machinery or plant, according to standards IEC 61496-1,2 and EN 61496-1.

Janus TRX is composed of **an active element J TRX E/R** (containing the emitter and the receiver units) and of **a passive element J TRX RR** with a pre-aligned retroreflector reflecting the infrared beam.

If necessary, for any safety-related problems contact the competent safety authorities or industrial associations in the country of use.

For applications in the food industry, please contact the manufacturer to ensure that the barrier contains materials that are compatible with the chemical agents utilized.

Janus TRX must be supplied with 24Vdc±20% power supply. The external power supply must comply with the standard EN 60204-1.

The protective function of the optoelectronic devices is not effective in the following cases:

If the machine stopping control cannot be actuated electrically and it is not possible to stop all dangerous machine movements immediately and at any time during the operating cycle.

If the machine generates dangerous situations due to material being expelled or falling from overhead.

INSTALLATION

Before installing the JANUS TRX safety system, make sure that:

The safety system is only used as a stopping device and not as a machine control device.

The machine control can be actuated electrically.

All dangerous machine movements can be interrupted immediately. In particular, the machine stopping times must be known and, if necessary, measured.

The machine does not generate dangerous situations due to materials projecting or falling from overhead; if that is not the case, additional mechanical guards must be installed.

The minimum dimensions of the object that must be intercepted are greater than or equal to the resolution of the specific model.

Knowledge of the shape and dimensions of the dangerous area enables the width and height of the relative access area to be calculated.

Compare these dimensions with the maximum working range and the height of the protected area in relation to the specific model.

The general instructions set out below must be taken into consideration before placing the safety device in position.

Make sure that the temperature of the environment in which the system is to be installed is compatible with the temperature parameters contained in the technical data sheet.

Do not install the Emitter and Receiver close to bright or high-intensity flashing light sources.

Certain environmental conditions may affect the monitoring capacity of the photoelectric devices. In order to assure correct operation of equipment in places that may be subject to fog, rain, smoke or dust, the appropriate correction factors Cf should be applied to the maximum working range values. In these cases:

Pu = Pm x Cf

where Pu and Pm are, respectively, the working and maximum range in meters.

The barrier must be installed at a distance that is greater than or equal to the minimum safety distance S, so that a dangerous point can only be reached after all hazardous machine movements have stopped.

The non-observance of the correct safety distance reduces or cancels the protective action of the light curtain. Refer to the manual for more detailed information about the safety distance.

EXTERNAL CONNECTION

PIN	COLOR	NAME	TYPE	DESCRIPTION	OPERATION
2	Brown	24VDC	-	24VDC power supply	-
7	Blue	0VDC	-	0VDC	-
8	Red	PE	-	Ground connection	-
1	White	OSSD1	OUTPUT	Safety static outputs	PNP active high
3	Green	OSSD2	OUTPUT		
5	Grey	EXT_SEL_A	INPUT	Barrier configuration	According the normative EN61131-2 (Ref. to the manual)
6	Pink	EXT_SEL_B	INPUT		
4	Yellow	EXT_K1_K2	INPUT	Feedback external contactors	

Table 1

A diagnostic display available on the active element provides the necessary informations for a correct use of the device and the valuation of the possible operation failures.

In order to ensure the correct operation of the photoelectric barrier, careful and full compliance with all the rules, instructions and warnings ***stated in the JANUS TRX manual*** *are essential.*
REER s.p.a. declines all responsibility for events arising from non-compliance with all or part of the aforesaid instructions.
The guarantee conditions and the Declaration of Conformity are contained in the user manual.

(FRANCAIS)

Ce symbole indique un avertissement très important pour la sécurité du personnel. Sa non-observation entraîne un risque très élevé pour le personnel exposé.

INTRODUCTION

La bonne installation et l'utilisation correcte de la barrière à cellules photoélectriques JANUS TRX comporte la consultation du manuel d'instructions.

Consulter toujours le manuel avec l'indice de révision le plus récent et ne jamais utiliser les versions précédentes.

La La barrière photoélectique JANUS TRX est un système optoélectronique de sécurité à deux rayons faisant partie de la catégorie des dispositifs électrosensibles de Type 4 pour la protection du personnel travaillant sur des machines ou installations dangereuses selon les normes IEC 61496-1,2 et EN 61496-1. JANUS TRX est composée **d'un élément actif J TRX E/R** (comprenant l'émetteur et le récepteur) et **d'un élément passif J TRX RR**, constitué d'un catadioptre préaligné, en mesure de réfléchir le faisceau de lumière infrarouge.

Pour tous les problèmes concernant la sécurité, s'adresser le cas échéant aux autorités compétentes du pays d'installation de la machine ou aux associations industrielles.

Pour les applications en milieu agroalimentaire, consulter la Reer afin de vérifier la compatibilité entre les matériaux entrant dans la fabrication de la barrière et les agents chimiques utilisés.

Janus TRX doit être alimenté en tension 24Vdc±20. L'alimentation doit être conforme à la norme EN 60204-1.

La fonction de protection des dispositifs de sécurité optoélectroniques n'est pas efficace si :

L'organ d'arrêt de la machine ne peut être contrôlé électriquement et n'est pas en mesure d'effectuer un arrêt d'urgence à tout moment du cycle de travail de la machine.

La situation de danger est associée à la chute d'objet du haut ou à la projection éventuelle de pièces de la machine.

INSTALLATION

Avant d'installer un système de sécurité JANUS TRX il est nécessaire de contrôler que :

Le système de sécurité n'est utilisé que comme dispositif d'arrêt de la machine et non comme dispositif de commande la machine.

La commande de la machine peut être contrôlée électriquement.

Les mouvements dangereux de la machine peuvent être interrompus rapidement. Les temps d'arrêts doivent être connus ou mesurés.

La machine n'engendre pas des situations dangereuses dues à la chute d'objet du haut ou à la projection de pièces, au quel cas il est nécessaire d'installer d'autres protections mécaniques.

La dimension minimale de l'objet à intercepter doit être identique ou supérieure à la résolution de la barrière.

Les dimensions et la configuration de la zone dangereuse doivent être connues pour définir la hauteur et la largeur du champ de protection.

Comparer ces dimensions à la portée utile maximale et la hauteur de la zone contrôlée en fonction du type de barrière utilisé.

Tenir compte des instructions générales suivantes avant la mise en place des barrières de sécurité.

Vérifier que la température ambiante de fonctionnement est compatible avec les données indiquée dans les caractéristiques techniques.

Ne pas positionner l'émetteur ou le récepteur à proximité de sources lumineuses intenses ou de lampe flash.

Les conditions environnementales peuvent influencer les dispositifs photoélectriques. En cas d'expositions aux brouillard, pluie, fumée ou à la poussière, il est recommandé d'appliquer des coefficients de correction Fc appropriés à la portée nominale spécifiée, afin de garantir le bon fonctionnement du système:

Pu = Pm x Fc

Où Pu et Pm sont respectivement la portée utile et la portée maximale en mètres.

La barrière doit être positionnée à une distance égale ou supérieure à la **distance de sécurité minimale S,** de sorte qu'un point à risque ne puisse être atteint qu'après l'arrêt de l'action dangereuse de la machine.

Le non-respect de cette distance de sécurité réduit ou annule la fonction de protection de la barrière. Pour plus d'informations sur le calcul de la distance de sécurité, consulter le manuel d'instructions.

BRANCHEMENTS EXTERIEURS

BROCHE	COULEUR	NAME	TYPE	DESCRIPTION	FONCTIONNEMENT
2	Brun	24VDC	-	Alimentation 24VDC	-
7	Bleu	0VDC	-	Alimentation 0VDC	-
8	Rouge	PE	-	Mise à la terre	-
1	Blanc	OSSD1	OUTPUT	Sorties statiques de sécurité	PNP actif haut
3	Vert	OSSD2	OUTPUT		
5	Gris	EXT_SEL_A	INPUT	Configuration barrière	Conforme à la norme EN61131-2 (voir le manuel instructions)
6	Rose	EXT_SEL_B	INPUT		
4	Jaune	EXT_K1_K2	INPUT	Feedback contacteurs extérieurs	

Tableau 2

Un afficheur de diagnostic, monté sur l'élément actif affiche les informations nécessaires pour le bon usage du dispositif et l'évaluation des éventuels dysfonctionnements.

Pour le fonctionnement correct de la barrière photoélectrique, il est impératif de respecter scrupuleusement toutes les normes, prescriptions et interdictions énoncées ***dans le manuel de la barrière JANUS TRX.***
REER s.p.a. décline toute responsabilité pour tout dommage résultant du non-respect, même partiel, de ces instructions. Les conditions de garantie et la Déclaration de Conformité sont intégralement contenues sur le manuel instructions.

(DEUTSCH)

Diese Symbol steht für eine sehr wichtige Warnung, betreffend die Sicherheit von Personen. Nichtbeachtung kann eine sehr große Gefahr für die Bediener darstellen.

EINLEITUNG

Zur richtigen Installation und Anwendung der Lichtschranke JANUS TRX die Instruktionsanleitung zu Rate ziehen.

Immer die neueste Version des Handbuchs benutzen und nicht frühere Ausgaben benutzen.

Die Die fotoelektrische Lichtschranke JANUS TRX ist ein zweistrahliges opto-elektronisches Sicherheitssystem, das nach den Normen IEC 61496-1,2 und EN 61496-1 in die Kategorie elektrosensibler Einrichtungen zum Schutz von gefährlichen Maschinen oder Anlagen ausgesetzten Personen vom Typ 2 fällt.

JANUS TRX besteht aus **einem aktiven Element J TRX E/R** (in dem sich der Sender und Empfänger befinden) und **einem passiven Element J TRX RR**, das von vorausgerichteten Spiegeln gebildet wird und das infrarote Strahlenbündel reflektiert.

Wenden Sie sich für alle Sicherheitsprobleme – falls erforderlich – an die zuständigen Sicherheitsbehörden oder Industrievereinigungen Ihres Landes.

Bei Anwendungen in der Nahrungsmittelindustrie wenden Sie sich bitte an den Hersteller, um die Vereinbarkeit der Materialien des Lichtvorhangs mit den verwendeten Chemikalien zu prüfen.

Janus TRX muss mit einer Spannung von 24 V= ±20%. Die externe Stromversorgung muss der EN 60204-1 entsprechen.

Die Schutzfunktion des Sicherheits-Lichtvorhangs ist nicht gewährleistet, wenn folgende Bedingungen vorliegen:

Die Maschinensteuerung ist nicht elektrisch steuerbar und die gefährliche Maschinenbewegung kann nicht sofort und zu jedem Zeitpunkt des Arbeitszyklus abgebrochen werden.

Die gefährliche Situation entsteht durch die Maschine, die Gegenstände auswirft oder herunterfallen lässt.

MONTAGEHINWEISE

Vor der Montage des Sicherheitssystems JANUS TRX muss man sich vergewissern, dass folgendes gilt:

Das Sicherheitssystem darf nur als Abschalteeinrichtung und nicht als Befehlsgerät für die Maschine verwendet werden.

Der bewegte Maschinenteil ist elektrisch steuerbar.

Es ist möglich, jede gefahrbringende Bewegung der Maschine sofort zu unterbrechen. Insbesondere muss die Anhaltezeit der Maschine bekannt sein: ggf. messen!

Die Maschine erzeut keine Gefahrensituationen aufgrund des Auswurfs oder Herabfallens von Gegenständen. Andernfalls sind zusätzliche mechanische Maßnahmen einzurichten.

Die zu erfassende Objekt-Mindestgröße muss gleich oder größer sein als die Auflösung des bestimmten Modells.

Kenntnis von Form und Abmessungen des Gefahrenbereichs erlauben die Bewertung der Breite und Höhe des Zugangsbereichs:

Vergleichen Sie diese Werte mit der maximalen Reichweite und der Schutzhöhe in Bezug auf das bestimmte Modell.

Vor dem Anbringen der Schutzeinrichtung ist es wichtig, folgende allgemeine Hinweise zu beachten:

Sich vergewissern, dass die Umgebungstemperatur mit der in den "Technischen Daten" angegebenen Betriebstemperatur kompatibel ist.

Sender und Empfänger vor Lichtquellen schützen, deren Beleuchtungsstärke die in den „Technischen Daten" angegebene Fremdlichtfestigkeit überschreitet.

Bestimmte Umgebungsbedingungen können die Lichtvorhänge beeinflussen. Für Einbauorte mit möglichem Nebel, Regen, Rauch oder Staub empfiehlt sich die Berücksichtigung eines entsprechenden Korrekturfaktors KF für die angegebene Nenn-Reichweite, um stets einen einwandfreien Betrieb des Systems sicherzustellen Dabei gilt:

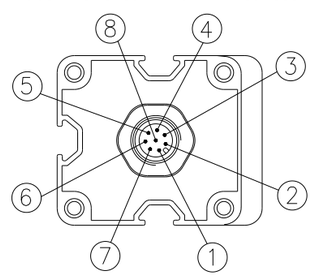
Pu = Pm x KF

Pu: max. nutzbare Reichweite in ungünstiger Umgebung
Pm: Nenn-Reichweite in normaler Umgebung (siehe folgende Tabelle)

Die Lichtschranke muss in einem Abstand größer/gleich dem **Mindestsicherheitsabstand S** positioniert werden, damit der Gefahrenpunkt erst nach Stoppen der gefährlichen Maschinenoperationen erreicht werden kann.

Nichteinhalten des Sicherheitsabstands reduziert oder annulliert die Schutzfunktion der Lichtschranke. Das Anleitungshandbuch enthält detaillierte Informationen zur Berechnung des Sicherheitsabstands.

COLLEGAMENTI / CONNECTIONS / BRANCHEMENTS / AUSSENANSCHLÜSSE



AUSSENANSCHLÜSSE

STIFT	FARBE	NAME	TYP	BESCHREIBUNG	FUNKTIONSWEISE
2	Braun	24V=	-	Versorgung 24V=	-
7	Blau	0V=	-	Versorgung 0V=	-
8	Rot	PE	-	Erdungsverbindung	-
1	Weiß	OSSD1	OUTPUT	statische Sicherheitsausgänge	PNP aktiv wenn hoch
3	Grün	OSSD2	OUTPUT		
5	Grau	EXT_SEL_A	INPUT	Lichtschranken-Konfiguration	entsprechend EN61131-2 siehe zum Handbuch
6	Pink	EXT_SEL_B	INPUT		
4	Gelb	EXT_K1_K2	INPUT	Rückmeldung von externen Kontakten	

Tabelle 3

Ein Diagnosedisplay auf dem aktiven Element zeigt die für den richtigen Gebrauch der Vorrichtung nötigen Informationen und ermöglicht eine Bewertung eventuell auftretender Störungen.

*Die genaue und vollständige Beachtung aller im Handbuch für die Lichtschranke **JANUS TRX** aufgeführten Hinweise, Warnungen und Empfehlungen ist eine wesentliche Voraussetzung für die korrekte Funktion der Lichtschranke. Weder die Firma REER S.p.A. noch deren autorisierter Vertreter sind verantwortlich für die Folgen, die von der Nichtbeachtung dieser Anleitungen herrühren.*
Die Garantiebedingungen und die Konformitätserklärung finden sich in Gänze auf der Handbuch.

(ESPAÑOL)

Este símbolo indica un aviso importante para la seguridad de laspersonas. Su incumplimiento puede causar serios riesgos para el personal expuesto.

INTRODUCCIÓN

Para instalar y utilizar correctamente la barrera fotoeléctrica JANUS TRX, se debe consultar el manual de instrucciones.

Utilizar siempre el manual con el nivel de revisión más reciente y no utilizar versiones más antiguas.

La La barrera fotoeléctrica JANUS TRX es un sistema optoelectrónico de seguridad de dos rayos, perteneciente a la categoría de los dispositivos electrosensibles de Tipo 4 para la protección de las personas expuestas a máquinas o a instalaciones peligrosas, según las normas IEC 61496-1,2 y EN 61496-1.
JANUS TRX está formada por **un elemento activo J TRX E/R** (en el que se encuentran el emisor y el receptor) y por **un elemento pasivo J TRX RR**, formado por un catafaro prealineado, en condiciones de reflejar el haz de luz infrarroja.

Para asuntos relativos a la seguridad, cuando sea necesario, dirigirse a la autoridad competente en materia de seguridad del propio país, o a la asociación industrial competente.
Para aplicaciones en la industria alimentaria, consultar con REER S.p.a. para verificar la compatibilidad de los materiales de la barrera y los agentes químicos utilizados.
Janus TRX se debe alimentar con una tensión de 24Vdc±20%. La alimentación externa debe ser conforme a la norma EN 60204-1.

La función protectora de los dispositivos de seguridad optoelectrónicos no es eficaz en los casos en que:

El órgano de parada de la máquina no es controlable eléctricamente y no está en disposición de parar el movimiento peligroso rápidamente y en cada momento del ciclo de trabajo.
El estado de peligro está asociado a la posibilidad de caída de objetos desde la parte superior o expulsados de la máquina.

INSTALACIÓN

Antes de instalar el sistema de seguridad JANUS TRX, es necesario verificar que:

El sistema de seguridad sea utilizado únicamente como dispositivo de parada y no como dispositivo de accionamiento de la máquina.
El accionamiento de la máquina sea controlable eléctricamente.
Sea posible interrumpir rápidamente cada acción peligrosa de la máquina: En particular se debe conocer el tiempo de parada de la máquina, eventualmente midiéndolo.
La máquina no genere situaciones de peligro debido a las proyecciones o a la caída de materiales desde la parte superior. En caso contrario es necesario prever además la colocación de protecciones de tipo mecánico.
La dimensión mínima del objeto que debe ser interceptado sea mayor o igual que la resolución del modelo elegido.

El conocimiento de la forma y de las dimensiones de la zona peligrosa permite estimar la anchura y altura de su área de acceso.

Comparar tales dimensiones con el alcance máximo útil y la altura del área controlada del modelo utilizado.

Antes de colocar el dispositivo de seguridad es importante tener en cuenta las indicaciones generales siguientes:

Verificar que la temperatura de los ambientes en que se instala el sistema sea compatible con los parámetros operativos de temperatura indicados en los datos técnicos.
Evitar el posicionamiento del Emisor y del Receptor en la proximidad de fuentes luminosas intensas o parpadeantes de alta intensidad.
Las condiciones ambientales particulares pueden influir en el nivel de detección de los dispositivos fotoeléctricos. En lugares donde sea posible la presencia de niebla, lluvia, humo o polvo, para garantizar siempre el correcto funcionamiento de los aparatos es aconsejable añadir factores de corrección F_C a los valores del máximo alcance útil. En estos casos:

$$P_U = P_M \times F_C$$

donde P_U y P_M son respectivamente el alcance útil y máximo en metros.

La barrera se debe colocar a una distancia mayor o igual a la mínima **distancia de seguridad S,** de modo tal que sólo sea posible alcanzar un punto peligroso después de la parada de la acción peligrosa de la máquina.

La falta de respeto de la distancia de seguridad reduce o anula la función de protección de la barrera. Para mayor información sobre el cálculo de la distancia de seguridad, consultar el manual de instrucciones.

CONEXIONES EXTERNAS

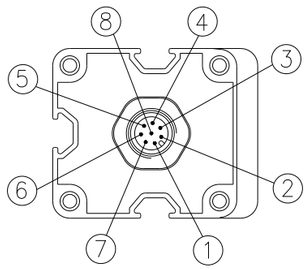
PIN	COLOR	NOMBRE	TIPO	DESCRIPCIÓN	FUNCIONAMIENTO
2	Marrón	24 VDC	-	Alimentación 24 VDC	-
7	Azul	0 VDC	-	Alimentación 0 VDC	-
8	Rojo	PE	-	Conexión de tierra	-
1	Blanco	OSSD1	OUTPUT	Salidas estáticas de seguridad	PNP activo alto
3	Verde	OSSD2	OUTPUT		
5	Gris	EXT_SEL_A	INPUT	Configuración barrera	Conformes con la norma EN61131-2 (ref. manual de la barrera)
6	Rosa	EXT_SEL_B	INPUT		
4	Amarillo	EXT_K1_K2	INPUT	Feedback contactores externos	

Tabla 4

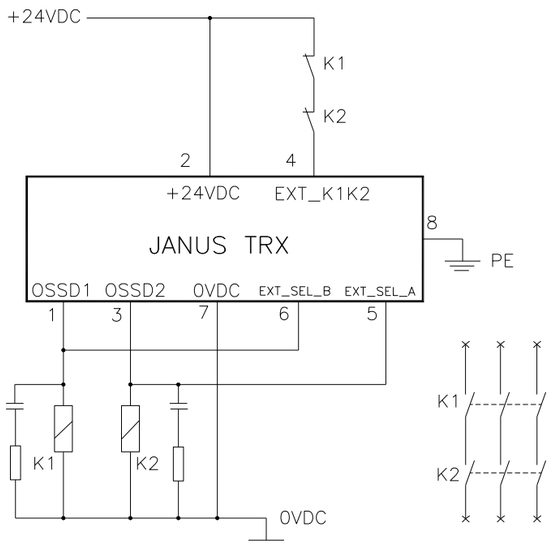
Un visor de diagnóstico, presente en el elemento activo, suministra las informaciones necesarias para el uso correcto del dispositivo y para la evaluación de las posibles anomalías de funcionamiento.

*El exacto e íntegro respeto de todas las normas, indicaciones y prohibiciones **expuestas en el manual de la barrera JANUS TRX**, constituye un requisito esencial para el funcionamiento de la unidad de control.*
Por lo tanto, REER S.p.a. rechaza toda responsabilidad que pueda derivar de la falta de respeto, incluso parcial, de dichas indicaciones. Las condiciones de garantía y la Declaración de Conformidad están íntegramente contenidas en el manual.

CONEXIONES



Esempio di connessione in modo di funzionamento AUTOMATICO con contattori esterni K1-K2
Example of connection in AUTOMATIC mode with external contactors K1-K2
Exemple de connexion en mode fonctionnement AUTOMATIQUE avec contacteurs extérieurs K1-K2
Beispiele für Anschlüsse in AUTOMATISCHER BETRIEBSART mit externen Schützen K1-K2
Ejemplo de conexión en modo de funcionamiento AUTOMÁTICO con contactores externos K1-K2



Per installare e utilizzare correttamente e sicuramente la barriera fotoelettrica, è NECESSARIO consultare il foglio di installazione ed il manuale.
To guarantee a correct and safe installation and operation of the light curtain, it is MANDATORY to consult the installation sheet and the user manual.
Pour installer et utiliser correctement et en sécurité la barrière photoélectrique, il est NECESSAIRE de consulter la feuille technique et le manuel d'instruction.
Zur richtigen und sicheren Installation und Anwendung der Lichtschranke, die Instruktionsanleitung und das technische Blatt MÜSSEN gelesen werden.
Para instalar y utilizar correctamente y con seguridad la barrera fotoeléctrica, SE DEBE consultar la hoja técnica y el manual de instrucciones .
www.reersafety.com/it/en/products/safety-light-curtains

JANUS